

# Josua 17



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und das Los<sup>H1486</sup> kam<sup>H1961</sup> heraus<sup>H1961</sup> für den Stamm<sup>H4294</sup> Manasse<sup>H4519</sup>, denn<sup>H3588</sup> er<sup>H1931</sup> war der Erstgeborene<sup>H1060</sup> Josephs<sup>H3130</sup> – für Makir<sup>H4353</sup>, den Erstgeborenen<sup>H1060</sup> Manasses<sup>H4519</sup>, den Vater<sup>H1</sup> Gileads<sup>H1568</sup>; da er<sup>H1931</sup> ein Kriegsmann<sup>H376 H4421</sup> war<sup>H1961</sup>, so wurden<sup>H1961</sup> ihm Gilead<sup>H1568</sup> und Basan<sup>H1316</sup> zuteil. [?]<sup>H3588</sup> 2 Und es kam<sup>H1961</sup> heraus<sup>H1961</sup> für die übrigen<sup>H3498</sup> Söhne<sup>H1121</sup> Manasses<sup>H4519</sup>, nach ihren Geschlechtern: für die Söhne<sup>H1121</sup> Abiesers<sup>H44</sup> und für die Söhne<sup>H1121</sup> Heleks<sup>H2507</sup> und für die Söhne<sup>H1121</sup> Asriels<sup>H844</sup> und für die Söhne<sup>H1121</sup> Sichems<sup>H7928</sup> und für die Söhne<sup>H1121</sup> Hephers<sup>H2660</sup> und für die Söhne<sup>H1121</sup> Schemidas<sup>H8061</sup>; das<sup>H428</sup> waren die Kinder<sup>H1121</sup> Manasses<sup>H4519</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Josephs<sup>H3130</sup>, die Männlichen<sup>H2145</sup>, nach ihren Geschlechtern. [?]<sup>H4940</sup> [?]<sup>H4940</sup> 3 Und Zelophchad<sup>H6765</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Hephers<sup>H2660</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Gileads<sup>H1568</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Makirs<sup>H4353</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Manasses<sup>H4519</sup>, hatte<sup>H1961</sup> keine<sup>H3808</sup> Söhne<sup>H1121</sup>, sondern<sup>H3588</sup> nur<sup>H518</sup> Töchter<sup>H1323</sup>; und dies<sup>H428</sup> sind die Namen<sup>H8034</sup> seiner Töchter<sup>H1323</sup>: Machla<sup>H4244</sup> und Noa<sup>H5270</sup>, Chogla<sup>H2295</sup>, Milka<sup>H4435</sup> und Tirza<sup>H8656</sup>. 4 Und sie traten<sup>H7126</sup> herzu<sup>H7126</sup> vor<sup>H6440</sup> Eleasar<sup>H499</sup>, den Priester<sup>H3548</sup>, und vor<sup>H6440</sup> Josua<sup>H3091</sup>, den Sohn<sup>H1121</sup> Nuns<sup>H5126</sup>, und vor<sup>H6440</sup> die Fürsten<sup>H5387</sup> und sprachen<sup>H559</sup>: Der HERR<sup>H3068</sup> hat Mose<sup>H4872</sup> geboten<sup>H6680</sup>, uns ein Erbteil<sup>H5159</sup> unter<sup>H8432</sup> unseren Brüdern<sup>H251</sup> zu geben<sup>H5414</sup>. Und er gab<sup>H5414</sup> ihnen<sup>H1992</sup>, nach<sup>H413</sup> dem Befehl<sup>H6310</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, ein Erbteil<sup>H5159</sup> unter<sup>H8432</sup> den Brüdern<sup>H251</sup> ihres Vaters<sup>H1</sup>. 5 Und so fielen<sup>H5307</sup> dem Manasse<sup>H4519</sup> 10<sup>H6235</sup> Anteile<sup>H22562</sup> zu, außer<sup>H905</sup> dem Land<sup>H776</sup> Gilead<sup>H1568</sup> und Basan<sup>H1316</sup>, das<sup>H834</sup> jenseits<sup>H4480 H5676</sup> des Jordan<sup>H3383</sup> liegt; 6 denn<sup>H3588</sup> die Töchter<sup>H1323</sup> Manasses<sup>H4519</sup> erhielten<sup>H5157</sup> ein<sup>H5157</sup> Erbteil<sup>H5159</sup> unter<sup>H8432</sup> seinen Söhnen<sup>H1121</sup>. Das Land<sup>H776</sup> Gilead<sup>H1568</sup> aber wurde<sup>H1961</sup> den übrigen<sup>H3498</sup> Söhnen<sup>H1121</sup> Manasses<sup>H4519</sup> zuteil.

7 Und die Grenze<sup>H1366</sup> Manasses<sup>H4519</sup> war<sup>H1961</sup> von<sup>H4480</sup> Aser<sup>H836</sup> nach Mikmetat<sup>H4366</sup>, das<sup>H834</sup> vor<sup>H5921 H6440</sup> Schem<sup>H7927</sup> liegt; und die Grenze<sup>H1366</sup> ging<sup>H1980</sup> nach<sup>H413</sup> rechts<sup>H3225</sup> zu<sup>H413</sup> den Bewohnern<sup>H3427</sup> von En-Tappuach<sup>H5887</sup> hin. 8 Dem Manasse<sup>H4519</sup> gehörte<sup>H1961</sup> das Land<sup>H776</sup> Tappuach<sup>H5899</sup>; aber Tappuach<sup>H5899</sup>, an<sup>H413</sup> der Grenze<sup>H1366</sup> Manasses<sup>H4519</sup>, gehörte den Kindern<sup>H1121</sup> Ephraim<sup>H669</sup>. 9 Und die Grenze<sup>H1366</sup> stieg<sup>H3381</sup> hinab<sup>H3381</sup> nach dem Bach<sup>H5158</sup> Kana<sup>H7071</sup>, südlich<sup>H5045</sup> vom Bach<sup>H5158</sup>. Diese<sup>H428</sup> Städte<sup>H5892</sup> gehörten Ephraim<sup>H669</sup> inmitten<sup>H8432</sup> der Städte<sup>H5892</sup> Manasses<sup>H4519</sup>. Und das Gebiet<sup>H1366</sup> Manasses<sup>H4519</sup> war nördlich<sup>H6828</sup> vom Bach, und sein Ausgang war<sup>H1961</sup> nach dem Meer<sup>H3220</sup> hin. [?]<sup>H5158</sup> [?]<sup>H8444</sup> 10 Nach Süden<sup>H5045</sup> gehörte es dem Ephraim<sup>H669</sup> und nach Norden<sup>H6828</sup> dem Manasse<sup>H4519</sup>; und das Meer<sup>H3220</sup> war<sup>H1961</sup> seine Grenze<sup>H1366</sup>. Und nach Norden<sup>H6828</sup> stießen<sup>H6293</sup> sie<sup>3</sup> an<sup>H6293</sup> Aser<sup>H836</sup> und nach Osten<sup>H4217</sup> an Issaschar<sup>H3485</sup>. [?]<sup>H4520</sup> 11 Und Manasse<sup>H4519</sup> erhielt<sup>H1961</sup> in Issaschar<sup>H3485</sup> und in Aser<sup>H836</sup>: Beth-Schean<sup>H1052</sup> und seine Tochterstädte<sup>H1323</sup>, und Jibleam<sup>H2991</sup> und seine Tochterstädte<sup>H1323</sup>, und die Bewohner<sup>H3427</sup> von Dor<sup>H1756</sup> und seine Tochterstädte<sup>H1323</sup>, und die Bewohner<sup>H3427</sup> von En-Dor<sup>H5874</sup> und seine Tochterstädte<sup>H1323</sup>, und die Bewohner<sup>H3427</sup> von Taanak<sup>H8590</sup> und seine Tochterstädte<sup>H1323</sup>, und die Bewohner<sup>H3427</sup> von Megiddo<sup>H4023</sup> und seine Tochterstädte<sup>H1323</sup>: das Dreihügelgebiet<sup>H7969 H5316</sup>.

12 Aber die Kinder<sup>H1121</sup> Manasse<sup>H4519</sup> vermochten<sup>H3201</sup> diese<sup>H428</sup> Städte<sup>H5892</sup> nicht<sup>H3808</sup> in<sup>H3423</sup> Besitz<sup>H3423</sup> zu<sup>H3423</sup> nehmen<sup>H3423</sup>, und die Kanaaniter<sup>H3669</sup> wollten<sup>H2974</sup> in diesem<sup>H2063</sup> Land<sup>H776</sup> bleiben<sup>H3427</sup>. 13 Und es geschah<sup>H1961</sup>, als<sup>H3588</sup> die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> erstarkten<sup>H2388</sup>, da machten<sup>H5414</sup> sie die Kanaaniter<sup>H3669</sup> fronpflichtig<sup>H4522</sup>; aber sie trieben<sup>H3423</sup> sie keineswegs<sup>H3808</sup> aus.

14 Und die Kinder<sup>H1121</sup> Joseph<sup>H3130</sup> redeten<sup>H1696</sup> zu Josua<sup>H3091</sup> und sprachen<sup>H559</sup>: Warum<sup>H4069</sup> hast du mir nur *ein*<sup>H259</sup> Los<sup>H1486</sup> und *eine*<sup>H259</sup> Messschnur<sup>H2256</sup> als Erbteil<sup>H5159</sup> gegeben<sup>H5414</sup>, da ich<sup>H589</sup> doch ein zahlreiches<sup>H7227</sup> Volk<sup>H5971</sup> bin, soweit<sup>H5704</sup> der HERR<sup>H3068</sup> mich bis<sup>H5704</sup> jetzt<sup>H3541</sup> gesegnet<sup>H1288</sup> hat? 15 Und Josua<sup>H3091</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihnen<sup>H1992</sup>: Wenn<sup>H518</sup> du<sup>H859</sup> ein zahlreiches<sup>H7227</sup> Volk<sup>H5971</sup> bist, so zieh<sup>H5927</sup> in den Wald<sup>H3293</sup> hinauf<sup>H5927</sup> und haue dir dort<sup>H8033</sup> aus in dem Land<sup>H776</sup> der Perisiter<sup>H6522</sup> und der Rephaim<sup>H74974</sup>, wenn<sup>H3588</sup> dir das Gebirge<sup>H2022</sup> Ephraim<sup>H669</sup> zu enge ist.

[?]<sup>H1254</sup> [?]<sup>H213</sup> **16** Und die Kinder<sup>H1121</sup> Joseph<sup>H3130</sup> sprachen<sup>H559</sup>: Das Gebirge<sup>H2022</sup> reicht<sup>H4672</sup> für uns nicht<sup>H3808</sup> aus<sup>H4672</sup>, und<sup>5</sup> bei allen<sup>H3605</sup> Kanaanitern<sup>H3669</sup>, die im Talland wohnen<sup>H3427</sup>, sind eiserne<sup>H1270</sup> Wagen<sup>H7393</sup>: bei denen, die<sup>H834</sup> in Beth-Schean<sup>H1052</sup> und seinen Tochterstädten<sup>H1323</sup>, und bei denen, die<sup>H834</sup> im Tal<sup>H6010</sup> Jisreel<sup>H3157</sup> wohnen. [?]<sup>H6010</sup> [?]<sup>H776</sup> **17** Da sprach<sup>H559</sup> Josua<sup>H3091</sup> zum<sup>H413</sup> Haus<sup>H1004</sup> Joseph<sup>H3130</sup>, zu Ephraim<sup>H669</sup> und zu Manasse<sup>H4519</sup>, und sagte<sup>H559</sup>: Du<sup>H859</sup> bist ein zahlreiches<sup>H7227</sup> Volk<sup>H5971</sup> und hast eine große<sup>H1419</sup> Kraft<sup>H3581</sup>; nicht<sup>H3808</sup> ein<sup>H259</sup> Los<sup>H1486</sup> sollst du haben<sup>H1961</sup>, **18** sondern<sup>H3588</sup> das Gebirge<sup>H2022</sup> soll dir zuteil<sup>H1961</sup> werden<sup>H1961</sup>. Da<sup>H3588</sup> es<sup>H1931</sup> ein Wald<sup>H3293</sup> ist, so hae ihn aus, und seine Ausläufer<sup>H8444</sup> sollen dir gehören; denn<sup>H3588</sup> du wirst die Kanaaniter<sup>H3669</sup> austreiben, wenn<sup>H3588</sup> sie auch eiserne<sup>H1270</sup> Wagen<sup>H7393</sup> haben und wenn<sup>H3588</sup> sie auch stark<sup>H2389</sup> sind. [?]<sup>H1254</sup> [?]<sup>H3423</sup>

## Fußnoten

1. Eig. wurde; so auch V. 2
2. W. Messschnüre
3. d.h. die Manassiter
4. O. Riesen
5. And.: werden wir nicht erlangen, denn usw.